

Chambre des Représentants

4 MARS 1953

PROJET DE LOI

modifiant la loi du 24 décembre 1948, concernant
les finances provinciales et communales.

EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

La loi du 24 décembre 1948 a institué à partir du 1^{er} janvier 1949 :

- a) un Fonds communal d'assistance publique;
- b) un nouveau Fonds des communes.

Alors que le montant du Fonds communal d'assistance publique est arrêté à la somme fixe de 1 milliard de francs, la dotation du Fonds des communes est susceptible de variations.

D'une part, l'article 9 de la loi a prévu l'augmentation continue, à concurrence de 20 millions de francs chaque année, de la dotation initiale fixée à l'époque à 4 milliards de francs.

D'autre part, en application de l'article 10 de la loi, la dotation initiale et l'augmentation annuelle sont majorées ou réduites d'un pourcentage égal à celui appliqué aux traitements organiques du personnel administratif de l'Etat.

A l'époque, il a été estimé opportun de détacher les besoins d'assistance des besoins des autres secteurs de l'administration communale, et de créer un Fonds spécial pour aider les communes à en assurer la couverture.

Pareil régime se justifiait du fait que la presque totalité des charges d'assistance comprenaient les subsides versés obligatoirement par les communes aux Commissions d'assistance publique, et qu'une réforme du fonctionnement de ces administrations et du financement de leurs dépenses paraissait s'imposer.

Cette réforme pouvait comporter notamment le transfert de la gestion du Fonds confié présentement au Département de l'Intérieur, au département qui a l'assistance publique dans ses attributions.

Kamer der Volksvertegenwoordigers

4 MAART 1953

WETSONTWERP

tot wijziging van de wet van 24 December 1948,
betreffende de gemeentelijke en provinciale
financiën.

MEMORIE VAN TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Bij de wet van 24 December 1948 zijn, met ingang van 1 Januari 1949, ingesteld geworden :

- a) een Gemeentefonds voor openbare onderstand;
- b) een nieuw Fonds der gemeenten.

Terwijl het bedrag van het Gemeentefonds voor openbare onderstand vastgesteld is op de vaste som van 1 miljard frank, is de dotatie van het Fonds der gemeenten aan veranderingen onderhevig.

Enerzijds bepaalt artikel 9 der wet dat de aanvankelijke dotatie, die destijds op 4 miljard frank was vastgesteld, ieder jaar en zonder onderbreking met 20 miljoen frank zal toenemen.

Anderzijds worden, bij toepassing van artikel 10 der wet, de oorspronkelijke dotatie en de jaarlijkse verhoging vermeerderd of verminderd met een percentage gelijk aan dat, hetwelk op de organieke wedden van het administratief Rijkspersoneel wordt toegepast.

Destijds heeft men het geraden geacht de onderstandsbehoeften van de behoeften in de andere sectoren van het gemeentebestuur te scheiden, en van een speciaal Fonds in te stellen om de gemeenten bij de bestrijding van de onderstandsbehoeften te helpen.

Deze regeling vond haar grond in het feit dat haast al de desbetreffende onderstandslasten niets anders waren dan subsidiën, welke de gemeenten verplicht waren aan de Commissies van openbare onderstand te storten en dat het blijkbaar geboden was de werkwijze dier besturen en de manier van financiëren hunner uitgaven te veranderen.

Deze wijziging kon o. m. bestaan in het overbrengen van het beheer van het Fonds, dat thans bij het Departement van Binnenlandse Zaken berust, naar het departement waaronder de openbare onderstand ressorteert.

H.

C'est en raison du caractère transitoire du Fonds d'assistance que son montant a été établi à une somme correspondant à peu près aux charges d'assistance publique supportées à l'époque par les communes et que le mode d'accroissement et de variation de la dotation initiale du Fonds des communes ne lui a pas été appliqué.

Aucune modification du régime de l'assistance publique n'est intervenue à l'heure présente.

Les charges d'assistance n'échappent cependant pas à l'influence des conditions économiques et subissent les mêmes variations que les autres charges communales.

Aussi est-il indispensable, et d'ailleurs équitable, que le régime d'accroissement ou de variation du Fonds des communes soit, sans plus attendre, étendu au Fonds communal d'assistance publique.

Tel est l'objet du projet de loi qui vous est soumis.

A partir du 1^{er} janvier 1953, le Fonds d'assistance sera chaque année augmenté de 5 millions de francs. Cette somme égale le quart de l'accroissement annuel du Fonds des communes, tout comme le montant du Fonds d'assistance égalait le quart de la dotation initiale du Fonds des communes.

Cette augmentation progressive cessera cependant après cinq années, lorsque la dotation aura atteint une somme de 1.025.000.000 de francs. En effet, les Commissions d'assistance publique effectuent des dépenses importantes du chef de leurs interventions en faveur de personnes non encore assujetties à la législation sur la sécurité sociale.

Comme des mesures sont présentement envisagées en vue de l'extension des avantages sociaux dont bénéficient ces catégories de personnes, on peut supposer que les charges des Commissions d'assistance publique diminueront à l'avenir.

Il ne paraît donc pas indispensable de prévoir l'augmentation indéfinie de la dotation du Fonds.

Quant à la variation consécutive à l'augmentation ou à la diminution des traitements, elle ne peut être réalisée tout à fait de la même manière que celle du Fonds des communes.

En effet, le Fonds communal d'assistance publique est réparti par quart et par trimestre, et chaque répartition est définitive et peut être effectuée d'après des critères différents.

Les diverses tranches du Fonds des communes font, au contraire, l'objet d'une seule répartition portant sur le montant annuel de chacune d'elles; les sommes liquidées pour chacun des trois premiers trimestres sont considérées comme des acomptes à valoir sur les quotes-parts attribuées par la répartition finale.

En application de l'article 10 de la loi du 24 décembre 1948, la dotation annuelle du Fonds des communes ne peut être déterminée qu'après la publication de l'index moyen des prix de détail du mois de mai.

Il n'est donc pas possible d'appliquer la même règle au Fonds communal d'assistance, le montant exact de chaque tranche de ce Fonds devant être connu au début du trimestre auquel elle se rapporte.

En conséquence, le projet propose d'établir le montant de chaque tranche trimestrielle en tenant compte du coefficient d'augmentation ou de diminution appliqué aux traitements du personnel administratif de l'Etat pendant le trimestre antérieur à celui auquel se rapporte la répartition.

Ce mode de calcul sera du reste plus équitable que celui

Het is trouwens om reden van het transitioir karakter van het Onderstandsfonds dat het bedrag ervan vastgesteld werd op een som, welke nagenoeg overeenstemde met de toentertijd door de gemeenten gedragen onderstandslasten en dat de wijze van verhoging en verandering van de oorspronkelijke dotatie, zoals die voor het Fonds der gemeenten geldt, daarop niet van toepassing is.

Tot nog toe is in het stelsel van de openbare onderstand geen enkele wijziging ingetreden.

Ook de onderstandslasten ondergaan de invloed van de economische beweging en zijn aan dezelfde schommelingen als de andere gemeentelasten onderhevig.

Daarom is het onontbeerlijk en trouwens billijk dat het verhogings- en veranderingsregime van het Fonds der gemeenten onverwijld tot het Gemeentefonds voor openbare onderstand uitgebreid worde.

Dit is het doel van het ontwerp van wet dat U wordt voorgelegd.

Van 1 Januari 1953 af zal het Onderstandsfonds elk jaar met 5 miljoen frank verhoogd worden. Deze som is gelijk aan het vierde van de jaarlijkse verhoging van het Fonds der gemeenten, zoals ten andere het bedrag van het Onderstandsfonds overeenkwam met het vierde van de oorspronkelijke dotatie van het Fonds der gemeenten.

Die progressieve verhoging houdt evenwel na vijf jaren op, wanneer de dotatie een bedrag van 1.025.000.000 frank heeft bereikt. De Commissies van openbare onderstand moeten inderdaad het hoofd bieden aan belangrijke uitgaven, ingevolge haar tegemoetkomingen ten behoeve van personen, die nog niet aan de wetgeving op de maatschappelijke zekerheid zijn onderworpen.

Daar thans maatregelen overwogen worden tot uitbreiding van de sociale voordelen welke die categorieën van personen genieten, mag verondersteld worden dat de lasten van de Commissies van openbare onderstand in de toekomst zullen afnemen.

Het blijkt dan ook niet onontbeerlijk dat de verhoging van de Fondsdotatie voor onbepaalde tijd wordt voorzien.

Nochtans kan die verandering ingevolge de verhoging of verlaging der wedden niet op dezelfde wijze als voor het Fonds der gemeenten worden toegepast.

Het Gemeentefonds voor openbare onderstand wordt inderdaad per vierde gedeelte en per kwartaal verdeeld, terwijl elke verdeling definitief is en volgens verschillende maatstaven kan geschieden.

De verdeling der verschillende tranches van het Fonds der gemeenten geschiedt daarentegen ineens en slaat op het jaarlijks bedrag van elk dier tranches; de voor elk der eerste dier kwartalen uitgekeerde sommen worden beschouwd als voorschotten, welke in mindering gebracht worden op het in de eindverdeling toegekende aandeel.

Bij toepassing van artikel 10 der wet van 24 December 1948 mag de jaarlijkse dotatie van het Fonds der gemeenten slechts vastgesteld worden na de bekendmaking van het gemiddelde indexcijfer der kleinhandelprijzen voor de maand Mei.

Het is dus niet mogelijk dezelfde regel op het Gemeentefonds voor openbare onderstand toe te passen, doordat het juiste bedrag van elke tranche van evengenoemd Fonds bij het begin van ieder kwartaal, waarop zij betrekking heeft, moet gekend zijn.

Derhalve is in het ontwerp voorgesteld het bedrag van elke kwartaaltranche te bepalen, rekening houdende met de verhogings- of verlagingscoefficient welke op de wedden van het administratief Rijks personeel, tijdens het kwartaal vóór dat waarop de verdeling betrekking heeft, werd toegepast.

Die berekeningswijze zal overigens billijker zijn dan die

prévu à l'article 10 de la loi, puisque le montant du Fonds suivra exactement les fluctuations des dépenses de personnel supportées par les Commissions d'assistance publique.

Enfin, l'intervention d'un arrêté royal pour constater l'augmentation ou la diminution du Fonds n'est pas indispensable. Aucun arrêté ne doit d'ailleurs intervenir pour fixer la date à laquelle doit prendre cours l'augmentation ou la réduction des traitements du personnel administratif de l'Etat, consécutive à la hausse ou à la baisse de l'index moyen des prix de détail.

Il suffira donc que les arrêtés ministériels de répartition du Fonds communal d'assistance publique fassent état de la situation de fait découlant de l'application des dispositions organiques dont il s'agit pendant la période de référence, pour justifier la hauteur de la somme liquidée.

L'article premier du projet a été rédigé en conséquence.

Quant à l'article 2, il tend à modifier l'alinéa premier de l'article 7 de la loi susvisée, de manière à le mettre en harmonie avec la réforme envisagée et à prévoir que les propositions du Conseil d'administration relatives à la répartition d'un trimestre déterminé seront formulées non plus au début de ce trimestre, mais avant la fin du trimestre antérieur, de manière à accélérer les formalités de liquidation.

Pour que les nouvelles dispositions puissent être appliquées au plus tôt, le Gouvernement exprime le désir de voir le Parlement réserver à l'examen du présent projet de loi le bénéfice de l'urgence.

Le Ministre de l'Intérieur,

welke bij artikel 10 der wet is bepaald, vermits het bedrag van het Fonds de schommeling van de door de Commissies van openbare onderstand gedragen personeelsuitgaven op de voet zal volgen.

Tenslotte is het niet nodig dat de verhoging of de verlaging van het Fonds bij koninklijk besluit wordt geconstateerd. Er dient trouwens geen enkel besluit genomen tot het vaststellen van de datum, waarop de verhoging of de verlaging der wedden van het administratief Rijkspersoneel, ingevolge de stijging of de daling van het gemiddelde indexcijfer der kleinhandelsprijzen moet ingaan.

Het zal dus volstaan dat de ministeriële besluiten tot verdeling van het Gemeentefonds voor openbare onderstand rekening houden met de feitelijke toestand, uit de toepassing van de bewuste organieke bepalingen tijdens het referentietijdvak ontstaan, om de hoegrootheid van de betaalbaar gestelde som te rechtvaardigen.

Het eerste artikel van het ontwerp is in die zin gesteld.

Artikel 2 strekt tot wijziging van het eerste lid van artikel 7 van voornoemde wet, om het in overeenstemming met de beoogde hervorming te brengen en opdat de voorstellen van de Beheerraad omtrent de verdeling voor een bepaald kwartaal, niet bij de aanvang van dat kwartaal maar vóór het einde van het vorige kwartaal zouden gedaan worden, om zodoende de vereffeningsformaliteiten te bespoedigen.

Daar de Regering zo spoedig mogelijk tot de toepassing van de nieuwe bepalingen wenst over te gaan, verzoekt zij het Parlement de behandeling van onderhavig ontwerp van wet als spoedeisend te beschouwen.

De Minister van Binnenlandse Zaken,

L. MOYERSON.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le Conseil d'Etat, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Intérieur, le 3 février 1953, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un avant-projet de loi « modifiant la loi du 24 décembre 1948 concernant les finances provinciales et communales », a donné en sa séance du 5 février 1953 l'avis suivant :

Aux termes de l'exposé des motifs, l'avant-projet de loi a pour objet d'étendre au Fonds communal d'assistance publique le régime d'accroissement et de variation du Fonds des communes.

A l'alinéa 4 de l'article 6 de la loi du 24 décembre 1948, tel qu'il est modifié par l'avant-projet, il serait dès lors souhaitable de substituer à l'expression « personnel administratif de l'Etat » l'expression « personnel de l'Etat, dont les rétributions ne sont pas fixées par la loi », laquelle est employée à l'article 10 de la loi précitée.

Pour le surplus, l'avant-projet n'appelle que des observations de forme qui ne nécessitent aucun commentaire. Les modifications proposées sont soulignées dans le texte ci-après :

PROJET DE LOI

modifiant la loi du 24 décembre 1948 concernant les finances provinciales et communales.

Article premier.

L'article 6 de la loi du 24 décembre 1948 concernant les finances provinciales et communales est remplacé par les dispositions suivantes :

« Art. 6. — Le Fonds communal d'assistance publique est destiné à subvenir aux dépenses que supportent les communes en matière d'assistance publique.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De Raad van State, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 3^e Februari 1953 door de Minister van Binnenlandse Zaken verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een voorontwerp van wet « tot wijziging van de wet van 24 December 1948 betreffende de gemeentelijke en provinciale financiën », heeft ter zitting van 5 Februari 1953 het volgend advies gegeven :

Het doel van het voorontwerp van wet is, naar de bewoordingen van de memorie van toelichting, het verhogings- en veranderingsregime van het Fonds der gemeenten tot het Gemeentefonds voor openbare onderstand uit te breiden.

Het ware dan ook gewenst in het vierde lid van artikel 6 van de wet van 24 December 1948, zoals het door het voorontwerp wordt gewijzigd, in plaats van de uitdrukking « administratief Rijkspersoneel », de uitdrukking « Rijkspersoneel, waarvan de bezoldiging niet door de wet is vastgesteld », die in artikel 10 van bedoelde wet voorkomt, te gebruiken.

Voor het overige geeft het voorontwerp enkel aanleiding tot opmerkingen die de vorm betreffen en die geen commentaar behoeven. De voorgestelde wijzigingen zijn in de hiernavolgende tekst onderstreept :

ONTWERP VAN WET

tot wijziging van de wet van 24 December 1948 betreffende de gemeentelijke en provinciale financiën.

Eerste artikel.

Artikel 6 der wet van 24 December 1948 betreffende de gemeentelijke en provinciale financiën wordt door de volgende bepalingen vervangen :

« Art. 6. — Het Gemeentefonds voor openbare onderstand dient tot het bestrijden van de uitgaven welke de gemeenten inzake openbare onderstand te dragen hebben.

» Il est alimenté par un prélèvement annuel de 1.000.000.000 de francs sur les ressources générales du Trésor. A partir du 1^{er} janvier 1953, ce prélèvement est augmenté chaque année d'une somme de 5.000.000 de francs jusqu'à ce que la dotation annuelle ait atteint le montant de 1.025.000.000 de francs.

» La dotation annuelle est liquidée à concurrence d'un quart au début de chaque trimestre.

» Toutefois, le montant de chaque quart est, à partir du 1^{er} janvier 1953, majoré ou réduit d'un pourcentage égal au pourcentage moyen de majoration ou de réduction qui a été appliqué aux traitements organiques du personnel de l'Etat, dont les rétributions ne sont pas fixées par la loi, pour le trimestre antérieur à celui auquel se rapporte la répartition.

» Le Fonds communal d'assistance publique est inscrit au budget des dépenses ordinaires du Ministère de l'Intérieur. »

Art. 2.

Le premier alinéa de l'article 7 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Avant la fin de chaque trimestre, le conseil d'administration, institué en vertu de l'article 3, propose les critères de besoins à considérer pour la répartition afférente au trimestre suivant. »

Art. 3.

La présente loi sort ses effets le 1^{er} janvier 1953.

La chambre était composée de
MM. :

F. LEPAGE, conseiller d'Etat, président;
J. COYETTE, conseiller d'Etat;
K. MEES, conseiller d'Etat;
J. CYPRES, greffier-adjoint, greffier.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de

M. MEES.

Le Greffier, (signé) J. CYPRES. Le Président, (signé) F. LEPAGE.

Pour expédition délivrée à M. le Ministre de l'Intérieur.

Le 6 février 1953.

Le Greffier du Conseil d'Etat.

» Het wordt gestijfd door een jaarlijkse opneming van 1.000.000.000 frank op de algemene middelen van 's Rijks Schatkist. Met ingang van 1 Januari 1953, wordt die opneming elk jaar verhoogd met een som van 5.000.000 frank tot dat de jaarlijkse dotatie het bedrag van 1.025.000.000 frank heeft bereikt.

» De jaarlijkse dotatie wordt in het begin van elk kwartaal naar rato van een vierde uitgekeerd.

» Het bedrag van elk vierde wordt, met ingang van 1 Januari 1953, evenwel verhoogd of verminderd met een percentage gelijk aan het gemiddelde verhogings- of verlagingpercentage dat op de organieke wedden van het Rijkspersoneel, waarvan de bezoldiging niet door de wet is vastgesteld, toegepast werd voor het kwartaal voorafgaand aan dat waarop de verdeling betrekking heeft.

» Het Gemeentefonds voor openbare onderstand wordt uitgetrokken op de begroting voor gewone uitgaven van het Ministerie van Binnenlandse Zaken. »

Art. 2.

Het eerste lid van artikel 7 van dezelfde wet wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Voor het einde van ieder kwartaal stelt de krachtens artikel 3 ingestelde beheerraad de behoeftemaatstaven voor, welke bij de verdeling betreffende het volgende kwartaal in aanmerking dienen te komen. »

Art. 3.

Deze wet heeft uitwerking met ingang van 1 Januari 1953.

De kamer was samengesteld uit
De HH. :

F. LEPAGE, raadsheer van State, voorzitter;
J. COYETTE, raadsheer van State;
K. MEES, raadsheer van State;
J. CYPRES, adjunct-griffier, griffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van

de H. MEES.

De Griffier, (get.) J. CYPRES. De Voorzitter, (get.) F. LEPAGE.

Voor uitgifte afgeleverd aan de H. Minister van Binnenlandse Zaken.

De 6^e Februari 1953.

De Griffier van de Raad van State,

R. DECKMYN.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES.
A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur et de l'avis des Ministres, qui en ont délibéré en conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de présenter, en Notre nom, aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit :

Article premier.

L'article 6 de la loi du 24 décembre 1948, concernant les finances provinciales et communales, est remplacé par les dispositions suivantes :

« Art. 6. — Le Fonds communal d'assistance publique est destiné à subvenir aux dépenses que supportent les communes en matière d'assistance publique.

» Il est alimenté par un prélèvement annuel de un milliard de francs sur les ressources générales du Trésor. A partir du 1^{er} janvier 1953, ce prélèvement est augmenté chaque année d'une somme de 5 millions de francs, jusqu'à ce que la dotation annuelle ait atteint le montant de 1 milliard 25,000,000 de francs.

» La dotation annuelle est liquidée à concurrence d'un quart au début de chaque trimestre.

» Toutefois, le montant de chaque quart est, à partir du 1^{er} janvier 1953, majoré ou réduit d'un pourcentage égal au pourcentage moyen de majoration ou de réduction qui a été appliqué aux traitements organiques du personnel de l'Etat, dont les rétributions ne sont pas fixées par la loi, pour le trimestre antérieur à celui auquel se rapporte la répartition.

» Le Fonds communal d'assistance publique est inscrit au budget des dépenses ordinaires du Ministère de l'Intérieur. »

Art. 2.

Le premier alinéa de l'article 7 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Avant la fin de chaque trimestre, le Conseil d'administration, institué en vertu de l'article 3, propose les critères de besoins à considérer pour la répartition afférente au trimestre suivant. »

Art. 3.

La présente loi sort ses effets le 1^{er} janvier 1953.

Donné à Bruxelles, le 24 février 1953.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :
Le Ministre de l'Intérieur,

L. MOYERSOEN.

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN.
Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken en op advies van de in raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Binnenlandse Zaken is gelast, in Onze naam, bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen, waarvan de tekst volgt :

Eerste artikel.

Artikel 6 der wet van 24 December 1948 betreffende de gemeentelijke en provinciale financiën wordt door de volgende bepalingen vervangen :

« Art. 6. — Het Gemeentefonds voor openbare onderstand dient tot het bestrijden van de uitgaven, welke de gemeenten inzake openbare onderstand te dragen hebben.

» Het wordt gestijfd door een jaarlijkse opname van één milliard frank op de algemene middelen van 's Rijks Schatkist. Met ingang van 1 Januari 1953, wordt die opname elk jaar verhoogd met een som van 5 miljoen frank, tot dat de jaarlijkse dotatie het bedrag van 1,025,000,000 frank heeft bereikt.

» De jaarlijkse dotatie wordt in het begin van elk kwartaal naar rato van een vierde uitgekeerd.

» Het bedrag van elk vierde wordt, met ingang van 1 Januari 1953, evenwel verhoogd of verminderd met een percentage gelijk aan het gemiddelde verhogings- of verlagingpercentage dat op de organieke wedden van het Rijks-personeel, waarvan de bezoldiging niet door de wet is vastgesteld, toegepast werd voor het kwartaal voorafgaand aan dat waarop de verdeling betrekking heeft.

» Het Gemeentefonds voor openbare onderstand wordt uitgetrokken op de begroting voor gewone uitgaven van het Ministerie van Binnenlandse Zaken. »

Art. 2.

Het eerste lid van artikel 7 van dezelfde wet wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Voor het einde van ieder kwartaal stelt de krachtens artikel 3 ingestelde Beheerraad de behoeftemaatstaven voor, welke bij de verdeling betreffende het volgende kwartaal in aanmerking dienen te komen. »

Art. 3.

Deze wet heeft uitwerking met ingang van 1 Januari 1953.

Gegeven te Brussel, 24 Februari 1953.

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Binnenlandse Zaken,